



**Magiczny
Kraków**

Wydarzenia kulturalne w Domu Krakowskim w Norymberdze w 2011 r.

2012-02-13

STYCZEŃ

16.01.2011

"Przekraczanie granic" - pokaz filmów pokonkursowych oraz spotkanie z polskim reżyserem Romanem Przyłipiakiem

„Przekraczanie granic” to międzynarodowy konkurs na film krótkometrażowy adresowany do młodych twórców filmowych. Został on zorganizowany przez niemiecką Fundację „Pamięć, Odpowiedzialność i Przyszłość” oraz Goethe-Institut z okazji 70 rocznicy rozpoczęcia II wojny światowej oraz 20 rocznicy upadku bloku wschodniego i przezwyciężenia podziału Europy w 1989 roku. Goethe -Institut zwrócił się do Domu Krakowskiego z prośbą o pomoc w zorganizowaniu pokazów oraz spotkań z polskim reżyserem w Norymberdze i Erlangen. Pokaz w Norymberdze odbył się w listopadzie 2010 roku, a 16 stycznia pokaz odbył się w studenckim centrum w Erlangen. Obydwa te pokazy zostały zakończone długą dyskusją z publicznością.

18.01.2011

Wernisaż: Zbigniew Mrugała „Farben der Musik“ - „Barwy muzyki“

Zbigniew Mrugała mieszka i pracuje od wielu lat w Norymberdze. Jego kariera artystyczna miała niebanalny przebieg: jako artysta wszechstronny, absolwent Akademii Sztuk Pięknych, przez 20 lat zajmujący się architekturą wnętrz, specjalizujący się w wystroju restauracji i dyskotek, od pewnego czasu wrócił do źródeł – do malarstwa. Jego obrazy o dużych formatach spotkały się z bardzo dobrym przyjęciem gości wernisażu.

25.01.2011

„Dwie rodziny, dwie przeszłości - jedna przyszłość” - spotkanie z pisarzem i dziennikarzem Uwe von Steltmann

Michał Pazdanowski, dyrektor szkoły w polskiej miejscowości Zabie (dzisiejsza Ukraina) był jedną



**Magiczny
Kraków**

z milionów ofiar socjalizmu narodowego, zginął w transporcie z Majdanka do Oświęcimia. Dziennikarz i pisarz Uwe von Steltmann ciekawo przeszłości zagłębia się w aspekty dotyczące życia i śmierci. Jego żona jest wnuczką Pazdanowskiego. Oboje poznali się dzięki książce Steltmanna „Schweigen die Täter, reden die Enkel” („Sprawcy milczą, wnukowie mówią”), o dziadku pisarza, który był oficerem SS w sztabie Odilo Globocnika, jednego z najbrutalniejszych działaczy Trzeciej Rzeszy. Von Steltmann i jego żona żyją w Krakowie. Interesujące spotkanie z publicznością i dyskusja na temat trudnej przeszłości, która nie powinna przekreślać przyszłości.

(foto: Krzysztof Nowak)

27.01.2011

Na obcej kanapie jak u siebie w domu - opowieści o podróżach CouchSurferów

Na portalu społecznościowym couchsurfing.org spotykają się ludzie, którzy oferują obcym sobie osobom nocleg i to za darmo. Jak to możliwe? Od 2004 CouchSurfing wspiera wymianę interkulturową, buduje przyjaźnie, uczy odkrywać świat na nowo. Kto zaprasza do siebie obcych podróżników i na co trzeba uważać? Na te pytania odpowiedzieli sami CouchSurferzy. Bezpłatny nocleg jest bowiem często pretekstem do spotkania i wymiany doświadczeń podróżniczych, kulinarnych, muzycznych... Długo w noc płynęły fascynujące opowieści (m.in. o Polsce) ludzi, którzy nie boją się „kanapowych fal”. Zapadło postanowienie o kontynuacji imprezy jako serii spotkań.

30.01.2011

Divertimento na trio smyczkowe

Krzysztof Musiał jest polskim muzykiem żyjącym i pracującym w Norymberdze, w tutejszej Orkiestrze Symfonicznej Teatru Państwowego. Stanowi on od wielu lat ogniwo łączące Dom Krakowski z lokalnym środowiskiem muzycznym, współorganizując spotkania i koncerty. Motto tego noworocznego wieczoru w Domu Krakowskim brzmiało „Divertimento na trio smyczkowe”. Muzycy przygotowali ciekawy program łączący zarówno tradycje, jak i inspiracje oraz rozrywkę na najwyższym poziomie. W pierwszej części zabrzmiały znane klasyczne dzieła W.A. Mozarta, w drugiej: M. Ravela oraz Dohnanyia.

LUTY

1.02.2011

filMost niemiecko - polski wieczór z filmami krótkometrażowymi w Filmhauskino

filMost jest projektem organizacji „Ahoj Przyjaciele”. Inicjatywa ta ma na celu przekraczanie kulturowych i politycznych granic między krajami Europy Środkowej i Wschodniej. Prezentacja 6 krótkich filmów autorstwa młodych reżyserów, którzy w bardzo odmienny sposób przedstawiają swoje obserwacje dotyczące życia we współczesnej Polsce i współczesnych Niemczech. Filmy stały się pretekstem do dyskusji o stosunkach polsko-niemieckich – zarówno historycznych, jak i widzianych z perspektywy dzisiejszej.



**Magiczny
Kraków**

10.02.2011

Wernisaż: "Kolory Podkarpacia" z cyklu "Młode polskie malarstwo"

Zarówno wsi wokół miasta Sanok jak i samo Podkarpacie to wyjątkowy region, gdzie już od średniowiecza po dzień dzisiejszy miesza się ze sobą kultury: żydowska, rosyjska, węgierska, niemiecka i polska. Celem wystawy była prezentacja malarskiego wycinka tej fascynującej części Polski.

14.02.2011

Koncert walentynkowy: *Schleuse* - norymberska grupa folkowa

Zespół "Schleuse" pielęgnuje tradycję muzyki folk – śpiewem, muzyką gitar, banjo, akordeonu i perkusji tworząc atmosferę ludowej zabawy. Zespół zaserwował słuchaczom akustyczną fuzję muzyki etnicznej, jazzu, nowoczesnej bałkańskiej muzyki weselnej oraz innych gatunków.

19.02.2011

Gombrowicz w Argentynie - ekscentryczność i samotność

Wieczór poświęcony dwudziestoczteroletniemu pobytowi polskiego pisarza w Argentynie. Aktorka Antje Cornelissen przeczytała wybrane teksty autora z tego okresu, muzyczną oprawę zapewnił "Buenos Aires Tango Duo". Froben Schuly – przewodniczący Towarzystwa Niemiecko-Polskiego we Frankonii – zaprezentował swoje zdjęcia z podróży śladami polskiego pisarza.

MARZEC

01.03.2011

Polski jazz w literaturze

Wieczór koła przyjaciół literatury polskiej przy Stowarzyszeniu Wieża Krakowska.

16.03.2011

"Góralu czy ci nie żal" - występ chóru Duererchor

Na zaproszenie Domu Krakowskiego chór uczniowski, składający się z reprezentantów wielu kultur zaprezentował swój międzynarodowy program, w którym nie zabrakło elementów polskich.

20.03.2011

Weekend z Noblistką - Wieczór poświęcony Wisławie Szymborskiej

Dom Krakowski podejmował już od sześciu lat starania o przyjazd poetki do Norymbergi. W tym



czasie zrealizowano liczne akcje artystyczne w przestrzeni publicznej, które wprowadzały wiersze krakowskiej poetki w rzeczywistość miejską. Raz była to ogromna zasłona zwieszona z mostu w centrum miasta z wersem z wiersza Szymborskiej, innym razem artystycznie wykonane podkładki z fragmentami wierszy na stoliki w wielu kawiarniach w mieście (autorstwa Reginy Pemsł), czy akcja „Norymberga zaprasza Noblistkę”, w ramach której Norymberczycy wykonywali własnoręcznie pocztówki-zaproszenia (na wzór tych, jakie Wisława Szymborska rozsyłała do swoich przyjaciół).

Tym razem miało być inaczej, miało być... niemniej jednak weekend z Noblistką został zastąpiony wieczorem poświęconym Wisławie Szymborskiej

Wbrew obawom (po odwołaniu udziału Pani Wisławy Szymborskiej) publiczność dopisała i z zachwytem obejrzała film dokumentalny Katarzyny Kolendy-Zalewskiej „Czasami życie bywa znośne”. W filmie wypowiadają się przyjaciele noblistki, a także np. Woody Allen i Jane Godard – oraz sama poetka, choć przeważnie unika kamer. Film został pokazany w wersji oryginalnej z niemieckimi napisami. Po filmie nastąpiło spotkanie z Michałem Rusinkiem – poetą i osobistym sekretarzem noblistki – oraz Sebastianem Kudasem – grafikiem i ilustratorem. Norymberska piosenkarka jazzowa Yara Linns zaśpiewała dwie własne interpretacje wierszy Noblistki, a znana niemiecka aktorka Julia Jentsch czytała wiersze. Spotkanie uwieńczyło otwarcie wystawy krakowskiego grafika i ilustratora Sebastiana Kudasa, który zaprezentował własne ilustracje do wierszy Wisławy Szymborskiej.

Odbyła się też projekcja wideoartu „Urodziny”, w którym to różni Norymberczycy recytują strofy wiersza „Urodziny” („Tyle naraz świata ze wszystkich stron świata: moreny, mureny i morza i zorze...”). Deklamatorzy znajdują się w charakterystycznych dla siebie miejscach, pośród nich są zarówno znani obywatele miasta (począwszy od burmistrza) jak i „zwykli ludzie” – po barmana w modnej kawiarni. Co ciekawe: recytują oni po polsku, każdy z nich jedynie jeden wers. W ten sposób powstał portret miasta, pozdrawiającego Noblistkę.

(foto: Krzysztof Nowak)

<http://www.youtube.com/watch?v=0PiAtpaAcDY>

25.03.2011

Spotkanie autorskie z Joachimem Jauer (ZDF), autorem książki „Urbi et Gorbi”

Joachim Jauer był korespondentem z NRD dla zachodnioniemieckiej stacji ZDF. Jego książka opowiada o czasach, gdy zaczęły się pojawiać pierwsze pęknięcia na „żelaznej kurtynie”. Spotkanie z nim w Domu Krakowskim odbyło się na zaproszenie Towarzystwa Niemiecko-Polskiego we Frankonii.

(foto: Krzysztof Nowak)

30.03.2011

„Hallo Polska” - wystawa malarstwa Axela Gercke i Jurija Sychov-Hlazun

Odkąd Norymberczyk Axel Gercke spędził w Krakowie dwa semestry na Akademii Sztuk Pięknych w ramach wymiany akademickiej, stał się nieustrudzonym ambasadorem Krakowa, Polski i wszystkiego



**Magiczny
Kraków**

co z Polską jest związane. Projekt, tym razem zaprezentowany przez niego w Domu Krakowskim, to konfrontacja kulturowa i generacyjna: wspólna wystawa Axela (rocznik 1979) i ukraińskiego malarza Jurija Sychoy-Hlazun (rocznik 1957). Obu łączy miłość do Polski, po polsku też ze sobą rozmawiają, w Polsce na plenerze malarskim poznali się. Stanowią świetny przykład na rolę Polski jako pomostu między Wschodem i Zachodem. Obaj zaprezentowali po 10 obrazów w tym samym formacie, które powstały w ostatnich latach w Polsce. Poprzez odmienny wybór motywów i technik malarskich można było dostrzec niejednakowe spojrzenie artystów na kraj sąsiadów.

KWIECIEŃ

31.03-16.04 2011 - 6 Tydzień Filmu Polskiego w Norymberdze

Tydzień Filmu Polskiego w Norymberdze, organizowany przez Dom Krakowski, odbył się już po raz szósty.

Tym razem formuła znacznie się poszerzyła o sąsiednią miejscowość - część programu zaprezentowana została w E-Werk, potężnym i prężnie działającym centrum kultury w sąsiadującym z Norymbergą mieście akademickim Erlangen. Do nowych odbiorców trafiła prezentacja filmu „Sanatorium pod klepsydrą”, która odbyła się w galerii sztuki "Bernsteinzimmer".

Centralna część festiwalu odbywała się w największym kinie norymberskim Cinecitta, gromadząc co wieczór liczne grono widzów. I tym razem nie zabrakło interesujących gości - w tym roku Norymbergę odwiedziła Magdalena Cielecka (z filmem "Wenecja") oraz Arkadiusz Jakubik (w podwójnej roli: aktora filmu "Dom zły" oraz reżysera filmu "Prosta historia o miłości").

Festiwal uwieńczony został koncertem Adama Pierończyka, z programem pasującym do przeglądu filmowego - muzyką filmową Krzysztofa Komedy. Koncert zgromadził około 180 osób, które entuzjastycznie oklaskiwały jednego z najlepszych saksofonistów z Polski, twórcę autorskiej interpretacji utworów słynnego kompozytora. Wyjątkowość tej interpretacji polega na braku pianisty, a właśnie ten instrument kojarzy się z Komedą. To od niego Adam Pierończyk nauczył się, że dźwiękiem można operować podobnie jak kolorem i światłem. Komeda nadal pozostaje wielkim czarodziejem, a jego muzyka łączy kolejne jazzowe pokolenia.

MAJ

04.05.2011

Otwarcie wystawy plakatu filmowego ze zbiorów Galerii Polskiego Plakatu w Krakowie



**Magiczny
Kraków**

Galeria Polskiego Plakatu w Krakowie jest jedyną galerią w Polsce, która koncentruje się wyłącznie na prezentacji i promocji polskiego plakatu. To miejsce, w którym miłośnicy tej formy wyrazu mają szansę spotkać się z artystami. Galeria od momentu otwarcia, w latach 80-tych, zorganizowała setki wystaw w Polsce i na całym świecie. W maju mieszkańcy Norymbergi mogli obejrzyć wystawę w Domu Krakowskim.

Wystawę otworzyła dr Grażyna Strzelecka, konsul ds. spraw kultury i promocji, dyrektor Polskiego Centrum Kultury przy Polskim Konsulacie Generalnym w Monachium.

19.05.2011

CouchSurfer - spotkanie 3

Cykl spotkań zainicjowany w Domu Krakowskim - już po raz trzeci spotkali się miłośnicy podróży po świecie - także po Polsce - i podzielili się swoimi doświadczeniami związanymi z Couchsurfingiem. CouchSurfing to dla wielu sposób na życie. W skrócie, pomysł polega na tworzeniu społeczności, która udostępnia sobie nawzajem możliwość bezpłatnego nocowania w swoim domu. W CouchSurfing nie chodzi jednak tylko o darmowe noclegi! To również poznawanie wielu nowych ludzi, uczestniczenie w spotkaniach lokalnych grup CS, wspólne podróże, wyjścia na koncerty i wiele innych atrakcji. Tym razem zaprezentowano zdjęcia z podróży do Laosu, Chin i Egiptu.

25.05.2011

Jan Karski odkryty ponownie - prezentacja książki

Froben Schulz, przewodniczący Towarzystwa Niemiecko-Polskiego we Frankonii zaprezentował sylwetkę Jana Karskiego - legendarnego polskiego kuriera podziemia.

Jan Karski odkrywał przed światem straszną prawdę o Holokauście, prawdę tak upiorną, że świat nie chciał mu uwierzyć. „Milczenie Jana Karskiego” autorstwa Yannika Heanela stało się w zeszłym roku bestsellerem we Francji - książką, o której dużo się mówiło - przez niektórych interpretowana jako oskarżenie przeciwko aliantom. Mniej więcej w tym samym czasie w Niemczech ukazał się „Mój raport dla świata”.

28.05.2011

Blaue Nacht: PARIS TETRIS - nowa muzyka z Polski

„Błękitna Noc” 2011 odbyła się pod hasłem „obce światy”. W Domu Krakowskim zaprezentowany został tegoroczny laureat Paszportu „Polityki” w dziedzinie muzyki alternatywnej - Macio Moretti ze swoim projektem „Paris Tetris”.

Mocna i prezentowana z teatralnym zacięciem muzyka grupy zrobiła ogromne wrażenie na publiczności. Przenikliwe partie wokalne mieszkającej w Polsce Argentynki Candelarii Saenz Valiente na tle intrygujących



**Magiczny
Kraków**

wizualizacji stanowiły fascynujący spektakl. Marcin świetnie akompaniował jej na pianinie Wurlitzera lub syntezatorach. Macio Moretti, jedna z najważniejszych postaci polskiej alternatywy muzycznej - założyciel i muzyk wielu zespołów, m. in. Starzy Singers, Baaba, Shofar - stanowił trzon grupy jako perkusista.

Foto: Iwona Lompart

CZERWIEC

19.06.2011

A-Band Ensemble - world music

Polsko-niemiecki zespół założony przez duo Pawła Czubatkę (marimba/wibrafon) i Izabellę Effenberg (wibrafon/marimba), a wzbogacony dodatkowo o muzyków Heinricha Kilngmanna (Latin percussion) i Alexandra Fuchsa (kontrabas).

Tego wieczoru zespół A-band zaprezentował własne kompozycje z gatunku world music. Interesujący zestaw instrumentów, poszerzony o konga sprawił, że publiczność mogła „rozpuścić się” przy muzyce na pograniczu jazzu i klasyki, ze szczyptą Afryki i Ameryki.

LIPIEC

03.07.2011

Ignacy Jan Paderewski - wirtuoz, kompozytor i polityk

Muzyka i opowieści - wieczór z wybitnym polskim kompozytorem Ignacym Paderewskim, przyjacielem Brahmsa.

Kompozycje Paderewskiego wykonała Olga Kowalczuk, która też tego wieczoru opowiadała o tym wybitnym muzyku.

07.07.2011

Otwarcie wystawy: 4 x 24 Godzin. Dwie artystki z Norymbergi, cztery dni w Polsce

Nataliya Levytska towarzyszyła w 2009 roku festiwalowi filmowemu Ahojnachbarn. W ten sposób w cztery dni odwiedziła cztery polskie miasta: Kraków, Warszawę, Łódź i Wrocław. Jedyne 24 godziny musiały jej wystarczyć, aby zapoznać się z każdym z miast. Kolorowe zdjęcia, które podczas tej



**Magiczny
Kraków**

wycieczki wykonała, służyły utrwaleniu tych krótkich i szybkich impresji na dłużej.

Czarno-białe fotografie Mariny Wachsmann powstały w 2010 roku podczas wymiany fotograficznej w ramach partnerstwa miast Krakowa i Norymbergi. Na wystawie zostały pokazane zdjęcia, które wykonała podczas swojego zaledwie czterodniowego pobytu w Krakowie.

10.07.2011

Opa Pablo. Czytanie książki w czterech językach

„Dziadek Paweł”, opowiadanie autorki i dziennikarki z Erlangen - Margrit Vollertsen-Diewerge, odczytane zostało w czterech językach: polskim, niemieckim, angielskim i esperanto. Na zmianę czytali Agata Kamińska, Klaus Karl-Kraus, Carmen Lux-Younts oraz profesor Martin Haase. W tle wyświetlano obrazki wykonane przez uczniów Szkoły Podstawowej Nr 12 w Białymstoku oraz szkoły im. Siemens w Erlangen.

Całość zwieńczyła oprawa muzyczna w wykonaniu zespołu Flutes for Fun składającego się z uczniów Szkoły Muzycznej w Erlangen.

WRZESIEŃ

15.09.2011 - 15.10.2011

OBCHODY 15-LECIA DOMU KRAKOWSKIEGO

Wystawa plenerowa fotografii Andrzeja Nowakowskiego „Blask. Ołtarz Mariacki Wita Stwosza” na płocie okalającym Lorenzkirche

Postęp w fotografii i cyfrowej obróbce zdjęć umożliwił po raz pierwszy przedstawienie dzieła Wita Stwosza tak monumentalnie. Makrofotografia, plany ogólne i szczegółowe przedstawiają ołtarz w sposób, jaki nie był możliwy do tej pory, a na który z całą pewnością to arcydzieło zasługiwało. Zdjęcia zrobione przy wykorzystaniu profesjonalnego oświetlenia i podnośników przedstawiają ołtarz w zupełnie nowym świetle. Nowakowski na niektórych zdjęciach wyizolował postacie, przestrzeń za nimi wypełniając czarnym kolorem. Zrobił około 6 tysięcy zdjęć – w Norymberdze zaprezentowano 30.

„Do XIV-wiecznej bazyliki Mariackiej w Krakowie wjechał głównym wejściem wielotonowy dźwig. We wnętrzu ułożono drewniane podesty (pod podłogą są tu fundamenty z XIII wieku!). Na wysięgnik wszedł Andrzej Nowakowski, fotograf, polonista i redaktor, szef wydawnictwa Universitas i były dyrektor Instytutu Książki. Włączono potężne światła.(...) Tak powstały zdjęcia, jakich jeszcze nie było.(...) A. Nowakowski na niektórych wyizolował postacie, przestrzeń za nimi wypełniając czarnym kolorem. Dokumentował perspektywy niedostępne dla zwiedzających.”

Małgorzata I. Niemczyńska fragm. artykułu „Światła na Wita Stwosza” „Gazeta Wyborcza” z dn. 23 grudnia 2009 r.



**Magiczny
Kraków**

20.09.2011

OBCHODY 15-LECIA DOMU KRAKOWSKIEGO

Jubileuszowa instalacja świetlna na fasadzie budynku - artysta Ignazio Tola

Od kilku lat Tola tworzy niezwykle rzeźby-objekty, które z powodzeniem pełnią też rolę sztuki użytkowej. Na jednym biegunie jego twórczości są „lampy” wykonane z kolorowych kubków po jogurtach, a na drugim ceramiczne misy i patery, którym form użyczyły brzuchy ciężarnych kobiet. Wspomniane wcześniej lampy i jednocześnie obiekty świetlne przybierają formy niezwykle roślin czy też kwiatów. Zwykle ozdabiają wnętrza, w Norymberdze znalazły się na fasadzie budynku, spełniając podwójną rolę: rzeźby-objektu w ciągu dnia i niezwykłego oświetlenia po zapadnięciu zmierzchu. Ale sztuka Ignazio Toli to też przywracanie do życia przedmiotów, których żywot kończy się na śmietniku. Fantazja artysty sprawia, że nikomu niepotrzebne odpady zaczynają funkcjonować w nowej, niezwyklej roli, jako dzieło sztuki. Instalacja zaprezentowana została pierwotnie na Domu Norymberskim w Krakowie – również z okazji jubileuszu.

23.09.2011

OBCHODY 15-LECIA DOMU KRAKOWSKIEGO

Koncert jubileuszowy Czesława Mozila

Czesław Mozil, znany jako Czesław Śpiewa – polski wokalista, kompozytor i muzyk (grający głównie na akordeonie guzikowym), absolwent Duńskiej Królewskiej Akademii Muzycznej (Det Kongelige Danske Musikkonservatorium)

W wieku pięciu lat Mozil wyjechał wraz z rodzicami i rodzeństwem do Danii. Jego matka pochodzi z Górnego Śląska, ojciec jest Ukraińcem ze Lwowa. W Danii mieszkał do dwudziestego ósmego roku życia. Był współwłaścicielem baru Kulkafeen w centrum Kopenhagi. Pomimo emigracji nie stracił kontaktu z Polską, z czasem coraz częściej do niej przyjeżdżał oraz koncertował. W końcu zdecydował się zamieszkać na stałe w Polsce, w Krakowie. Tworzy trudną do sklasyfikowania oryginalną muzykę, noszącą ślady kabaretu, rocka, a nawet punk rocka, przy czym sam Mozil swoją muzykę określa mianem po prostu „popu” lub „alternatywnego popu” z „podtekstem punkowym”.

Muzyk gra m.in. z założoną przez siebie duńską grupą rockową Tesco Value (nazwa grupy pochodzi od przezwiska, jakim ochrzczono Mozila podczas wakacji na obozie młodzieżowym w Anglii).

Koncert inaugurujący obchody 15-lecia Domu Krakowskiego odbył się przy wypełnionej sali – artysta świetnie nawiązał kontakt z publicznością prezentując najbardziej znane swoje utwory i snując opowieści o polskim showbiznesie.

30.09.2011

OBCHODY 15-LECIA DOMU KRAKOWSKIEGO

Otwarcie wystawy „Pomiędzy/Dazwischen” krakowskich i norymberskich artystów oraz



**Magiczny
Kraków**

spektakl „Ślepcy” Teatru KTO

Ośmiu młodych artystów z miast partnerskich zaprezentowało swoje prace w krakowsko-norymberskich duetach. Twórcy ci należą już do tej generacji, dla której nieistotny jest podział na Wschód i Zachód – ich stosunek do sąsiedniego kraju tworzą indywidualne i bardzo osobiste doświadczenia, na które nie mają wpływu wydarzenia historyczne i polityczne.

Wystawa jest wspólnym projektem Domu Krakowskiego i Domu Norymberskiego i została zaprezentowana również w Krakowie.

Spektakularne wydarzenie i ogromne przedsięwzięcie techniczne – u stóp kościoła Lorenzkirche odegrana została sztuka „Ślepcy”. Scenariusz plenerowego widowiska Ślepcy, inspirowany jest bestsellerem portugalskiego noblisty Jose Saramago Miasto ślepców.

Coś, co dzisiaj wydaje się fikcją, jutro może być rzeczywistością. W niewyjaśnionych okolicznościach ludzie tracą wzrok. Epidemia rozpowszechnia się tak szybko, że wszyscy stają się wobec niej bezradni, a wybuchająca panika wprowadza chaos w pozornie ułożonym świecie. Władze w pośpiechu izolują pierwszą grupę ślepych w nieczynnym szpitalu psychiatrycznym. Zamknięta społeczność zaczyna rządzić się własnymi prawami, które wyznaczają role ofiar i oprawców, poddanych i panów. I tylko jedna osoba wie, że nie wszyscy są ślepi...

Ślepcy to wstrząsające studium kondycji ludzkiej. Spektakl odbywa się bez słów – jest natomiast dużo muzyki, ruchu, tańca.

PAŹDZIERNIK

01.10.2011

OBCHODY 15-LECIA DOMU KRAKOWSKIEGO

Prezentacja albumu Andrzeja Nowakowskiego „Blask. Ołtarz Mariacki Wita Stwosza” wraz z wykładem Thomasa Esera z Germańskiego Muzeum Narodowego i pokazem slajdów o Wicie Stwoszu oraz rozstrzygnięcie konkursu

Andrzej Nowakowski - dr polonistyki, wykładowca na Wydziale Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego, fotograf, dyrektor wydawnictwa Universitas.

Jego zdjęcia zostały opublikowane w kilku albumach. W 2009 roku przy pomocy specjalnego wysięgnika i sztucznego oświetlenia wykonał zdjęcia Ołtarza Mariackiego (w sumie ok. 6 tysięcy). Fotografie te zostały opublikowane w kalendarzu ściennym na rok 2010, Kalendarzu fotografa 2011, 20. tomie serii Historia sztuki ("Biblioteka Gazety Wyborczej") i albumie Blask. Ołtarz Mariacki Wita Stwosza. Podczas spotkania został zaprezentowany ww. album a dr Thomas Eser z Germańskiego Muzeum Narodowego wygłosił referat nt. Wita Stwosza.

Po wykładzie nastąpiło rozstrzygnięcie konkursu współorganizowanego przez Urząd Miasta Krakowa,



**Magiczny
Kraków**

Dom Krakowski w Norymberdze oraz Biuro Podróży POLENREISEN mające swoją siedzibę w Domu Krakowskim gdzie główną nagrodą jest był weekend w Krakowie dla 2 osób. Zwyciężczyni konkursu - Pani Amelie Himmel - odebrała list gratulacyjny podpisany przez Prezydenta Miasta Krakowa zapraszający do odwiedzenia Królewskiego Miasta Krakowa.

12.10.2011

Pokaz filmu „Bronisław Huberman czyli zjednoczenie Europy i skrzypce”

Bronisław Huberman był jednym z najwybitniejszych skrzypków-wirtuozów pierwszej połowy XX wieku. Jego biografia obfituje w liczne fakty, które w całości układają się w opowieść o międzynarodowej działalności muzyka, polityka, społecznika, pisarza, naukowca, pedagoga, organizatora życia artystycznego i sponsora. Huberman rozślawił na całym świecie Karola Szymanowskiego poprzez popularyzację jego utworów skrzypcowych. Na przełomie lat 20. i 30. wygłaszał liczne referaty na temat zjednoczenia Europy. Był inicjatorem i twórcą Palestyńskiej Orkiestry Symfonicznej w Tel Avivie czyli dzisiejszej Filharmonii Izraelskiej. W tym fabularyzowanym dokumencie w sposób nowatorski potraktowane zostały materiały archiwalne. Po projekcji odbyło się spotkanie z reżyserem filmu Piotrem Szalszą.

LISTOPAD

03.11.2011

Czytanie wierszy Czesława Miłosza

Aktorzy Antje Cornelissen i Andrzej Baczewski czytali wiersze Miłosza w języku niemieckim i polskim. Impreza odbyła się z okazji 100-lecia urodzin Czesława Miłosza.

14.11.2011

Spotkanie z Olgą Tokarczuk autorką książki „Prowadź swój pług przez kości umarłych”

„Prowadź swój pług przez kości umarłych” to nowa, zaskakująca książka Olgi Tokarczuk. Autorka znana już publiczności Domu Krakowskiego spotkała się z gorącym przyjęciem i długo w noc odpowiadała na liczne pytania.

17.11.2011

Prezentacja książki Rainer Clauss „Struktur und Klang - Der Grafiker Wojciech Krzywobłocki” o twórczości wiedeńskiego artysty polskiego pochodzenia

Niemal od samego początku twórczość Wojciecha Krzywobłockiego przekraczała granicę tradycyjnego rozumienia sztuki. Już w drugiej połowie lat sześćdziesiątych wystawiał wywodzące się z fotografii collages i instalacje (Nowa Huta, 1967), które szybko stały się jego specjalnością. Rozszerzył swoje zainteresowania o zapisy video: dyskutuje z obrazem telewizyjnym, wykorzystując znalezione tam



**Magiczny
Kraków**

obrazy dotyczące wydarzeń politycznych i społecznych do śmiałych, niemal symbolicznych, przekształceń. Oprócz działalności twórczej Krzywobłocki angażuje się przy organizacji Międzynarodowego Triennale Grafiki w Krakowie - to dzięki niemu wystawa ta pokazywana jest w Wiedniu, Oldenburgu i Istambule. W spotkaniu weźmie udział autor książki oraz Wojciech Krzywobłocki.

GRUDZIEŃ

04.12.2011

Spotkanie autorskie z Joanną Bator i Esther Kinsky

Joanna Bator (ur. w 1968) pisarka, publicystka, nauczycielka akademicka. Autorka powieści „Kobieta” (2002), książki reportażowej „Japoński wachlarz” (2004) oraz rozpraw naukowych poświęconych teoriom feministycznym. Jej książka „Piaskowa góra” została przełożona na język niemiecki i przyjęta entuzjastycznie przez najbardziej znanych krytyków literatury z najbardziej prestiżowych pism (Sueddeutsche Zeitung, Die Zeit). Oprócz warstwy narracyjnej szczególnych pochwał doczekał się specyficzny i bogaty język autorki, w sposób mistrzowski przełożony na niemiecki przez Esther Kinsky, skądinąd również znaną pisarkę.

14.12.2011

Wieczór Świąteczny - wystawa oraz koncert

Wystawa: trzy panie - dwie Polki i Niemka - zajmujące się rękodziełem przedstawiły swoje prace (biżuterie, szale, chustki, wyroby z wełny).

O nastrój świąteczny zadbał krakowski zespół „Vladimirska”.

„Vladimirska” - ciekawe i rzadko spotykane instrumentarium (akordeon, trąbka, gitara, saksofon barytonowy i perkusja) oraz oryginalne brzmienie wpływa na trudność jednoznacznego sklasyfikowania muzyki grupy. Sam zespół określa swoją stylistyczną mieszankę jako muzykę „retro-cyrkowo-folkową”. To trochę klimat kolorowego straganu z XIX wieku, odrobinę ukraińskiego stepowego folklu, coś z bałkańskiego wesela i melodii jak ze starych wędrownych cyrków z początku XX wieku. To wreszcie trochę środkowoeuropejskiej melancholii i atmosfery cyganerii. Retro-cyrkowe brzmienie zespołu Vladimirska ma swoje źródła w momencie, w którym Scotia Gilroy, kanadyjska akordeonistka, zaczęła akompaniować ulicznemu artyście - klaunowi, wykonującemu pantomimę na ulicach Krakowa. Po pewnym czasie klaun wyjechał do Berlina, lecz Scotia zapragnęła założyć zespół. Jej marzenia zaczęły się realizować, gdy spotkała Igora Herzyka, gitarzystę zaangażowanego w kilka krakowskich grup. Do zespołu dołączył zawodowy trębacz Ernest Heksel oraz francuski saksofonista barytonowy - Guillaume Martin (później zastąpiony przez Romka Głowackiego). Od tamtego czasu Vladimirska grała sporo koncertów. Po wydaniu własnym sumptem EP „Blich Street” w czerwcu 2010 zespół występował w Polsce, Niemczech i Czechach. Grupa została zaproszona do skomponowania i



**Magiczny
Kraków**

wykonania na żywo muzyki do projekcji filmów niemych, między innymi „Mocny Człowiek” (1929) podczas Nocy Muzeów, w Muzeum Narodowym w Krakowie (maj 2010), zagrała na festiwalu „Down by the River” w Berlinie (lipiec 2010), „Slot Fest” (luty 2010) oraz Fete de la Musique (sierpień 2010) w Krakowie. Zespół pojawił się również na słynnym „Jazz - Klezz session” w krakowskiej Alchemii podczas Festiwalu Kultury Żydowskiej (czerwiec 2010). Muzyka zespołu była wielokrotnie prezentowana przez Wojciecha Waglewskiego i Fisza w programie „Magiel Wagli” w radiowej Trójce. W czerwcu 2011 ukazała się nakładem Gusstaff Records płyta „Night Trains” - pierwszy LP zespołu.